

Jasmine Claude Narcisse, Ph.D.

jasmine@jasminenarcisse.com

EDUCATION

The Graduate Center, City University of New York, Ph.D. Program in French

Master of Philosophy- French, ABD, May 2009

Doctor of Philosophy – French, May 2018

Dissertation Title: *Rhétorique du soi dans la littérature haïtienne du XXème siècle/ Rhetoric of the Self in Twentieth Century Haitian Literature*

York College, City University of New York

Minor in French, 2004

Center of Linguistics, State University of Haiti

Certificate in Linguistics, 1984

University of Medicine and Pharmacy, State University of Haiti

Bachelor of Science in Pharmacy, 1982

RESEARCH INTEREST

French and Francophone Literature.

Writing of the Self - Francophone Caribbean Autobiography and Autofiction.

Race and Identity Inquiry.

Race Theory and History.

Translation Practicum and Theory.

Impunity and Human Rights.

TEACHING EXPERIENCE

06/22 - Present	Middlebury Language Schools Faculty
01/20 – Present	Montclair State University, NJ Adjunct Faculty
08/18 – Present	Friends Academy Upper School French Teacher
08/16 – 08/18	Washington International School IB French A and Literature Teacher
08/15 – 08/16	Queensborough Community College, CUNY Lecturer in French
08/05 – 08/15	York College & Hunter College, CUNY Graduate Adjunct Fellow, Graduate Teaching Fellow & Adjunct Lecturer
08/12 – 08/15	St John's University Adjunct Lecturer
2010 - 2012	The Graduate Center of CUNY French Instructor at Language Reading Program/Latin Greek Institute
08/09 – 08/10	York College, CUNY Full Time Substitute Lecturer in French

08/04 – 05/09

Hunter College, York College, Baruch College, CUNY

Graduate Adjunct Fellow, Graduate Teaching Fellow & Adjunct Lecturer

COURSES TAUGHT

Elementary to Advanced French
Reading French in the Curriculum (Intensive reading and grammar; Translation)
Elementary and Intermediate Haitian Creole
Humanities: The Haitian Experience in the United States
International Baccalaureate (IB) French Literature
French Civilization and Francophone Literature and Cultures
AP and Post-AP French Language and Cultures
Translation Practicum and Theories

CO-CURRICULAR RESPONSABILITIES

Upper-School Academic Advisor
The New F Club Advisor
Yearbook Club Coordinator and Supervisor

PUBLICATIONS

«The 1900s Haitian Poetry: Nation, Culture and (Self-) Identity Quest», *A History of Haitian Literature*, Editors: Marlene Daut, Kaiama L. Glover, Cambridge University Press, 2022 (Forthcoming). Print.

, Noir, Nègre et Négoce(s): Navigating Black Being through the 70s. A reading of *Le Corps noir* by Jean-Claude Charles”, *Jean-Claude Charles: A Reader’s Guide*, Editors: Martin Munro & Eliana Văgălău, Liverpool University Press, 2022. Print.

« *Bamboola Bamboche* : un roman de Jean-Claude Charles et des autres », *Francofonia n° 80*, Jean-Claude Charles, 1948 - 2008. *La « voix fêlée, comme une hirondelle grippée »*. Editors : Yves Chemla & Alba Pessini, Spring 2021. Print.

« Myriam Merlet », *Dictionary of Caribbean and Afro-Latin American Biography*, First Edition, Editor-in-chief: Franklin W. Knight and Henry Louis Gates, Jr., Oxford University Press, 2016, 3192p. Print.

"Rhetoric of the Body and Tropes of Unreason in *La Princesse de Clèves*", *Fortune and Fatality, Performing the Tragic in Early Modern France*, Desmond Hosford and Charles Wrightington, Eds. and Translators, pp. 118-132; Cambridge Scholars Publishing, 2008. Print.

Mémoire de Femmes (collaboration : Pierre-Richard Narcisse), Port-au-Prince : Unicef, 1997, 192p. Print. / Digitized version : <http://jasminenarcisse.com/memoire/>

Violences Exercées sur les Femmes en Haïti, Text Editing and Publishing, Port-au-Prince : Unicef, 1996, 119p. Print.

Translation into Creole and Publishing of: Neptune Anglade, Mireille. *La Femme Haïtienne en Chiffres/ Fanm Ayisyen an Chif*, Port-au-Prince : Unicef, 1996, 111p. Print.

Germaine ou Chercher la vie, Port-au-Prince : Unicef, 1993, 165p. Print.

TALKS AND CONFERENCES

« The Black Self and the Colored Body in Haitian Francophone fiction: An Impossible Reconciliation? », Panelist and moderator: *Perspectives on Corporeality*, The Henri Peyre French Institute and the Ph.D. Program in French at The Graduate Center of CUNY November 19, 2021 (Invited Talk)

“Postmonolingual New York”, Panelist: *Translating the Future*, The Center of the Humanities & The Henri Peyre French Institute, The Graduate Center, CUNY, September 23, 2020 (Invited Talk)

“On the Black Body as Traded Object” presented at *The Object Seminar: Breaking Boundaries*, The Center of the Humanities & The Henri Peyre French Institute, The Graduate Center, CUNY, May 10, 2019 (Invited Talk)

“De l’en-soi au chez-soi : Géographie d’un identitaire haïtien chez Jean-Claude Charles, René Depestre et Emile Ollivier”, *The Haitian Studies Association 30th Annual Conference*, Port-au-Prince, Haiti, November 8-10, 2018

AATF Pedagogy Panel: Francophonies plurielles/Francophonie “in and out”, Panelist: American Association of Teachers of French, Purchase College, September 29, 2018 (Invited Talk)

« Enracinement et Traduction », Panelist and co-moderator: *Blues Writing: Jean-Claude Charles and Modern Caribbean Literature*, Winthrop-King Institute, Florida State University, March 22 – 24, 2018 (Invited Talk)

« Haiti dans la critique littéraire franco-caribéenne : Réductionnisme et compactage historique » presented at *Haiti: Beyond Commemorations & Boundaries*, University of Chicago, May 12-14, 2016

A Centennial Celebration of Marie Vieux Chauvet, Panelist: The Graduate Center, CUNY, March 4, 2016 (Invited Talk)

« La langue objet-sujet dans la littérature haïtienne francophone: un trait de littérature mineure? » delivered at the colloquium *Evidence of Linguistic Encounters, Languages in Contact: From Imprint to Ownership*, University of Toronto, April 30 - May 1, 2015

“*Mémoire de Femmes- Histoire d’Haïtiennes: Retrospective and Prospective Work on Haitian Women in Digital Humanities*”, talk delivered at Duke University, NC, April 2014 (Invited Talk)

“Négritude et Indigénisme: des voies exclusives?” Panelist: *A Centennial Celebration of Aimé Césaire*, The Graduate Center, CUNY, October 2013 (Invited Talk)

ACADEMIC & PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- 12/19 2019 NAIS PoCC & SdLC: *1619. 2019. Before. Beyond. Amplifying Our Intelligence to Liberate, Co-create, and Thrive*, Seattle, WA
- 11/18 French AP Training
- 11-12/18 2018 NAIS PoCC & SdLC: *Equitable Schools and Inclusive Communities: Harmony, Discord, and the Notes in Between*. Nashville, TN
- 06/ 18 IB DP English A: Language & Literature Training Workshop, Meade, MA
- 2017- 18 Learning Group on *Thinking about Thinking*, WIS, DC
- 11-12/ 17 2017 NAIS PoCC & SdLC: *Voices for Equity and Justice Now and in Every Generation*, Anaheim, CA
- 2017 - 18 Learning Group on *Diversity and inclusion*, WIS, DC
- 2016 Learning Group on *Differentiation in Classroom*, WIS, DC
- 11 /16 IB DP English A: Literature Training Workshop, Atlanta, Georgia
- 08/ 16 Washington International School Summer Institute for Teachers: Connecting DC Educators with Project Zero Ideas, Washington DC
- 09/12 ACTFL Workshop: “*Meeting Expectations in Language, Content, and Culture by Using Integrated Performance Assessments*”, St-Johns University, Queens NY
- 06/ 11 Faculty Online Hybrid Course Development, York College, NY

OTHER PROFESSIONAL ACTIVITIES

- 11/ 14 Animator of the *Schools' Creativity in a Fragile State: Lessons from Haiti* workshop at the 2014 World Innovation Summit on Education (WISE 2014) in Doha, Qatar.
- 2-4/ 14 Coordinator of the reporter team at the *De la dictature à la démocratie? Transition, mémoire, justice* colloquium organized in Port-au-Prince, Haiti by the *Ecole Normale Supérieure*, State University of Haiti, Port-au-Prince, Haiti.
- 2013 – 2016 Curator of the seminar *Impunity, Responsibility & Citizenship: HAITI* for the Henri Peyre French Institute, The Graduate Center, CUNY, NY.
- 2012 Curator of the seminar *Haiti Rencontres* for the Henri Peyre French Institute, The Graduate Center, CUNY, NY.
- 2001 – 2012 Curator of the Annual Haitian Book Day for the Haitian Book Centre at Casegha & York College, CUNY (2005- 2012), NY
- 2001- 2016 **Haitian Book Centre**
CEO and Director
- 1996- Pres. Freelance Translation and Copywriting in English, French and Haitian Creole for UNICEF-Haiti, The Social Science Research Council (SSRC), The New York State Board of Education, Western Suffolk Boces, Cs Tech Inc., Ralph Bunch Institute/ Global Governance
- 1999-2000 Public Relations & Marketing Agent at www.haitiwebs.com
- 1996 – 99 Advertising and Promotion Officer at Sogebank Group, Haiti
- 1991 – 95 Art Director at PubliGestion, Haiti

- 1989 – 96 Copywriter, Media and Marketing Consultant at UNICEF-Haiti
1986 - 88 Head of the Public Relations and Awareness Section, Office National pour la Participation et l'Éducation Populaire, ONPEP
ONPEP delegate member of the National Coordination Committee of the inter-institutional parental education Program *Konesans Fanmi se Lespwa Timoun*

MEDIA AND VIDEO PRODUCING

- 1990 - 91 Production Manager at Video Plus Productions
1990 & 1986 Designer and Presenter of the weekly magazine *Lavi Nasyonal* (National Life) and *Actualité 7* at Television Nationale d'Haiti (TNH)
1988 Screenwriter of *Pasaj pou Timoun yo* (A Passage for the Children): A video document for awareness of survival problems of underprivileged Haitian children 1987
Screenwriter and director of *Kreyòl pale, Kreyòl ekri/ Creole Spoken, Creole Written*: A series of 10 TV programs of 15 minutes each, teaching how to read and write Haitian Creole (Conception and Executive Production, ONPEP)

AWARDS & FELLOWSHIPS

- 2014 – 2015 The Graduate Center Dissertation Year Fellowship
2011 - 2014 The Henry Peyre French Institute Award & CUNY University Fellowship
2008 - 2009 CUNY Tuition Award
2004 - 2008 CUNY Tuition Fellowship & Graduate Teaching Fellowship

ACADEMIC SERVICE

- 2020 Member of the Board of Directors of the AATF Metropolitan New York Chapter. Clerk of the DEIJ Committee
2014 to Date Member of the Board of Directors of The Henri Peyre French Institute
2014 Chair of the Ad-Hoc Diversity Committee, The Graduate Center, CUNY: Ph.D. Program in French,
2012 – 2014 Awarded Assistant to the Director of The Henri Peyre French Institute
2007- 2009 Student Representative, The Graduate Center, CUNY: Ph.D. Program in French Executive Committee
2016 – 2017 Student Representative, The Graduate Center, CUNY: Ph.D. Program in French Curriculum Committee
2006-2008 Member of the *MA in Translation* Committee, The Graduate Center CUNY: Ph.D. Program in French

LANGUAGES

English, French, Creole, and working proficiency in Spanish